

Jabra
Engage 65



Benutzerhandbuch

1.	Willkommen	4
2.	Im Lieferumfang:	5
	2.1 Stereo-Variante	
	2.2 Mono-Variante	
	2.3 Convertible-Variante	
3.	Trageform.....	8
	3.1 Stereo-/Mono-Headset	
	3.2 Convertible-Headset	
	3.3 So wechseln Sie das EarGel am Convertible-Headset	
	3.4 So wechseln Sie den Ohrbügel am Convertible-Headset	
4.	So laden Sie den Akku auf.....	11
	4.1 Anschluss an eine Stromversorgung	
	4.2 Headset aufladen	
	4.3 Headset PowerNap	
5.	So stellen Sie eine Verbindung her ...	14
	5.1 Anschluss an ein Tischtelefon mit Headset-Anschluss	
	5.2 Anschluss an ein Tischtelefon ohne Headset-Anschluss	
	5.3 Anschluss an einen Computer	
6.	So verwenden Sie das Headset	17
	6.1 Stereo/Mono-Headset im Überblick	
	6.2 Convertible-Headset im Überblick	

6.3	Basisstation im Überblick	
6.4	Status-LEDs an der Basis	
6.5	So ändern Sie die Sprache für Sprachaufforderungen	
6.6	So stellen Sie die Mikrofonlautstärke für Anrufe am Tischapparat ein	
6.7	So finden Sie einen Wählton für Tischapparate	
6.8	So fügen Sie ein neues primäres Headset hinzu	
6.9	So führen Sie einen Reset durch	
7.	So führen Sie Telefongespräche	25
7.1	Grundlegende Handhabung von Anrufen	
7.2	Gespräche zusammenführen	
7.3	Konferenzgespräche	
7.4	Anruf von Tischapparat zu Headset weiterleiten	
7.5	Anrufe von Headset zu Tisch-telefon weiterleiten	
7.6	Handhabung mehrfacher Anrufe	
8.	So ändern Sie die Einstellungen	34
9.	Jabra Direct.....	36
9.1	Firmware-Update	
10.	Support.....	37
10.1	FAQs	
10.2	Behandlung und Pflege Ihres Gerätes	
10.3	Ersatzzubehör	

1. Willkommen

Vielen Dank für Ihren Kauf des Jabra Engage 65. Wir hoffen, dass Sie viel Spaß damit haben!

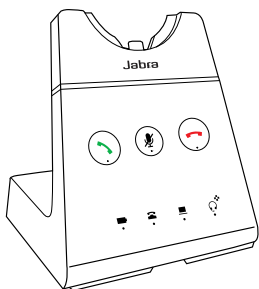
Jabra Engage 65 - Features

- **Flexible Anschlussmöglichkeiten**
Anschluss an Tischtelefon und Computer
- **Weltweit leichtestes DECT-Headset**
18 Gramm (Convertible)
- **Störungen vermeiden**
Integriertes Busylight
- **Ganztägige Verwendung**
Bis zu 13 Stunden Gesprächsdauer (Stereo/Mono)
Bis zu 9 Stunden Gesprächsdauer (Convertible)
- **Anrufe überall im Büro führen**
Bis zu 150 Meter Reichweite
(Stereo/Mono)
Bis zu 100 Meter Reichweite (Convertible)
- **Sichere, vertrauliche Anrufe**
DECT AES 128-Bit-Verschlüsselung

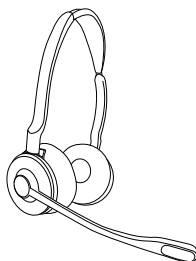
2. Im Lieferumfang:

Das Jabra Engage 65 bietet drei verschiedene Varianten zur Auswahl: Stereo, Mono und Convertible.

2.1 Stereo-Variante



Basisstation



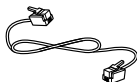
Stereo-Headset



Netzkabel

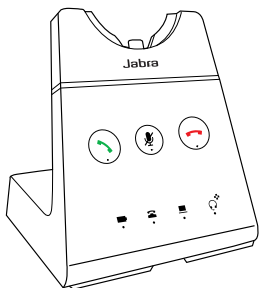


Mikro-USB-
Kabel

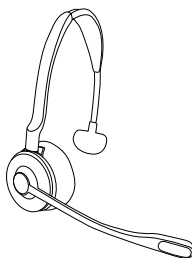


Telefonkabel

2.2 Mono-Variante



Basisstation



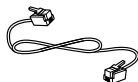
Mono-Headset



Netzkabel

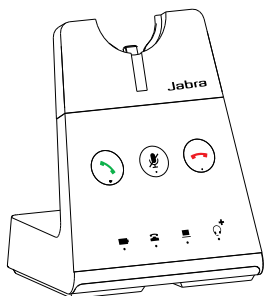


Mikro-USB-Kabel

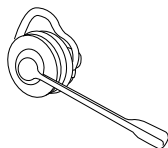


Telefonkabel

2.3 Convertible-Variante



Basisstation



Convertible-Headset



Ohrbügel
(mittel und groß)



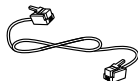
EarGels
(mit Bügel und einfach)



Netzkabel



Mikro-USB-Kabel



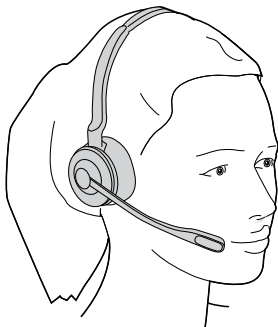
Telefonkabel

Hinweis: Der große Ohrbügel und das einfache EarGel befinden sich bereits am Headset.

3. Trageform

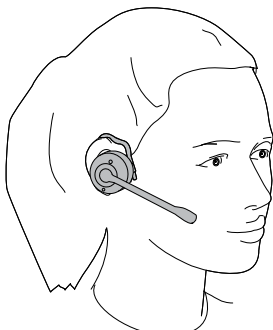
3.1 Stereo-/Mono-Headset

Das Headset können Sie mit dem Mikrofon links oder rechts tragen.

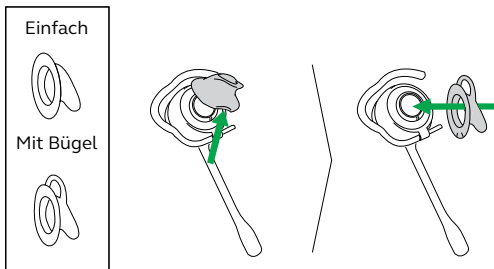


3.2 Convertible-Headset

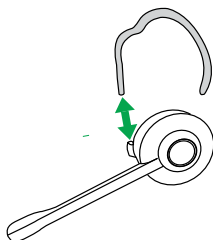
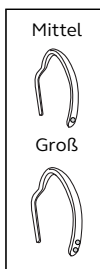
Das Headset können Sie am linken oder rechten Ohr tragen.



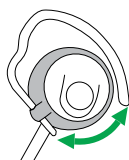
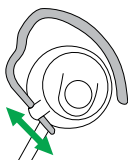
3.3 So wechseln Sie das EarGel am Convertible-Headset



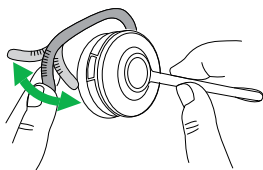
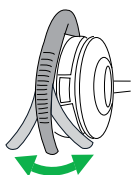
3.4 So wechseln Sie den Ohrbügel am Convertible-Headset



Der Ohrbügel mit einem Punkt entspricht mittlerer Größe. Zwei Punkte entsprechen der großen Ausführung.

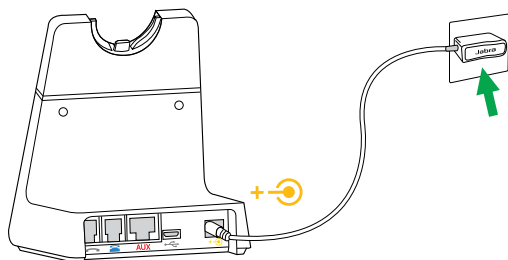


Die Ohrbügel sind elastisch und lassen sich Ihrem Ohr für einen sicheren und komfortablen Halt anpassen.



4. So laden Sie den Akku auf

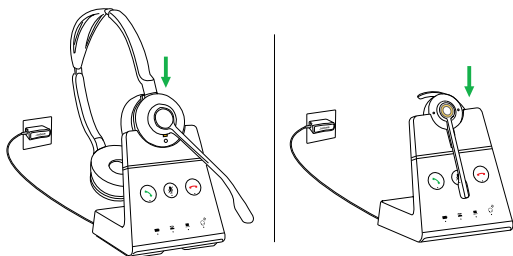
4.1 Anschluss an eine Stromversorgung



Schließen Sie die Basisstation mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Netzsteckdose an.

Es wird empfohlen, die Telefon-/Computer-Kabel vor dem Anschluss an der Netzsteckdose zu verbinden (siehe Kap. 5 für weitere Infos)

4.2 Headset aufladen



Das Headset wird stets geladen, wenn es in der Basisstation angedockt wird und diese an eine Stromversorgung angeschlossen ist. Während des Aufladens blinkt die Status-LED am Headset und das Batteriesymbol an der Basisstation.

Die Stereo-/Mono-Headsets verfügen über bis zu 13 Stunden, das Convertible-Headset über bis zu 9 Stunden Akkulaufzeit.

Alle Headsets sind im Schnelllademodus nach ca. 1,5 Stunden vollständig aufgeladen. Für 40 % Akkuleistung werden ca. 30 Min. Ladedauer benötigt.

4.3 Headset PowerNap

Um Akkuleistung zu sparen, schaltet sich das eingeschaltete Headset automatisch aus, nachdem es sich 30 Minuten lang außerhalb der Ladestation befand oder nicht bewegt bzw. verwendet wurde.

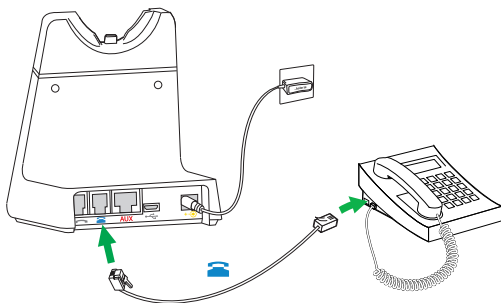
Um PowerNap zu beenden, bewegen Sie das Headset (es verfügt über einen Bewegungssensor), drücken eine beliebige Taste am Headset (muss in Jabra Direct konfiguriert sein) oder legen es in die Basisstation.


PowerNap kann (falls gewünscht) in Jabra Direct dauerhaft deaktiviert werden.

5. So stellen Sie eine Verbindung her

5.1 Anschluss an ein Tischtelefon mit Headset-Anschluss

Dieser Tischapparat verfügt über einen speziellen Headset-Anschluss. Darüberhinaus existiert bei diesen Telefonen eine Taste an der Vorderseite, über die sich zwischen Hörer und Headset umschalten lässt.

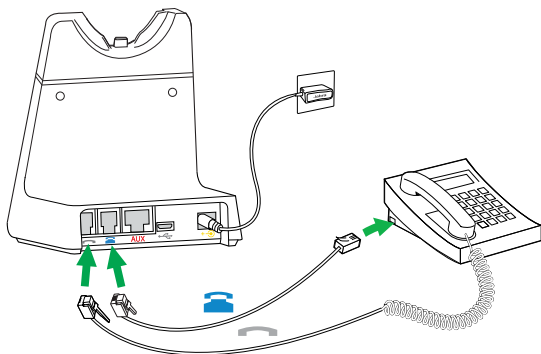




1. Verbinden Sie die mit einem  gekennzeichnete Buchse an der Basisstation mit dem Headset-Anschluss des Tischtelefons über das mitgelieferte Kabel.
2. Schließen Sie die Basisstation mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Netzsteckdose an.

Hinweis: Weitere Infos zu Ihrem speziellen Tischapparat finden Sie auf www.jabra.com/compatibilityguide.

5.2 Anschluss an ein Tischtelefon ohne Headset-Anschluss

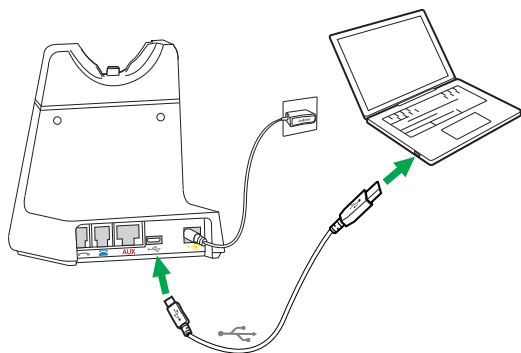
Dieser Tischapparat verfügt über keinen speziellen Headset-Anschluss.




1. Ziehen Sie das Hörerkabel aus dem Höreranschluss am Tischapparat und stecken Sie es in die  Buchse an der Basisstation.
2. Verbinden Sie die mit einem  gekennzeichnete Buchse an der Basisstation mit dem Höreranschluss des Tischtelefons über das mitgelieferte Kabel.
3. Schließen Sie die Basisstation mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Netzsteckdose an.

Hinweis: Weitere Infos zu Ihrem speziellen Tischapparat finden Sie auf www.jabra.com/compatibilityguide.

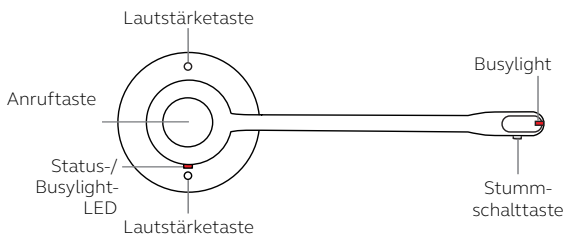
5.3 Anschluss an einen Computer



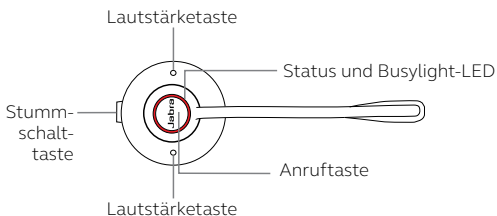
1. Verbinden Sie die mit einem  gekennzeichnete Buchse an der Basisstation mit einem USB-Port Ihres Computers über das mitgelieferte Mikro-USB-Kabel.
2. Schließen Sie die Basisstation mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Netzsteckdose an.
3. Stellen Sie sicher, dass das Jabra Engage 65 als Standard-Wiedergabe-/Aufnahmegerät in den Audioeinstellungen Ihres Betriebssystems und/oder als bevorzugtes Softphone (für z. B. Skype for Business) ausgewählt ist. Es wird empfohlen, Jabra Direct von jabra.com/direct auf Ihren PC herunterzuladen und zu installieren.

6. So verwenden Sie das Headset

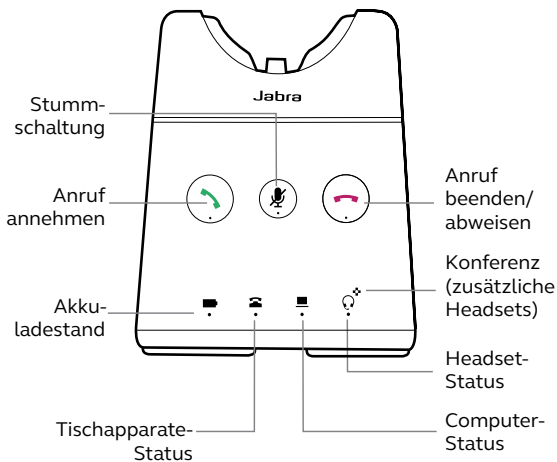
6.1 Stereo/Mono-Headset im Überblick



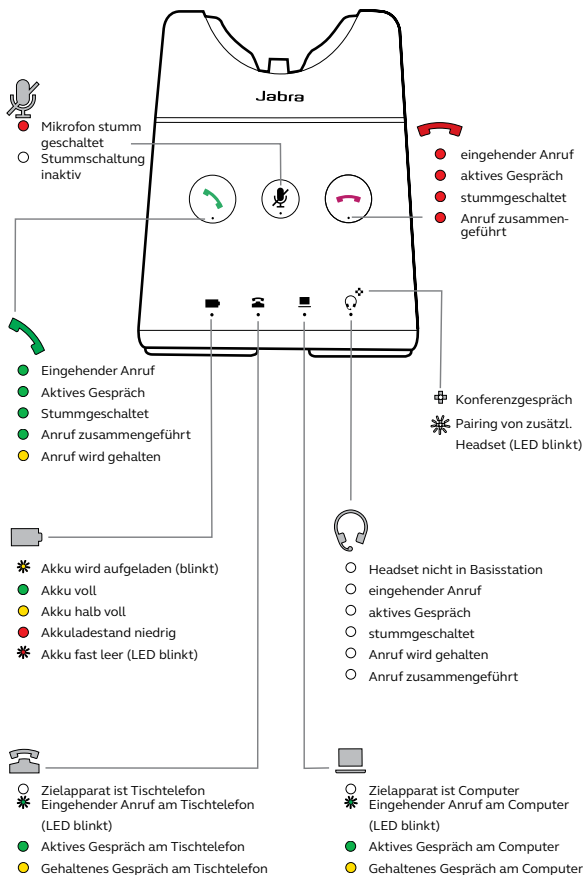
6.2 Convertible-Headset im Überblick



6.3 Basisstation im Überblick



6.4 Status-LEDs an der Basis



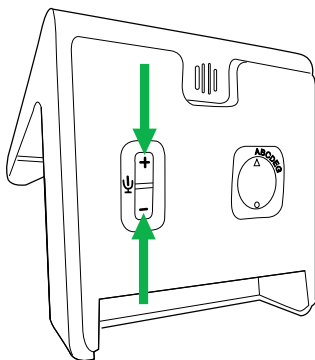
6.5 So ändern Sie die Sprache für Sprachaufforderungen

Für Sprachaufforderungen stehen 5 verschiedene Sprachen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und Japanisch.

Änderung der Sprache:

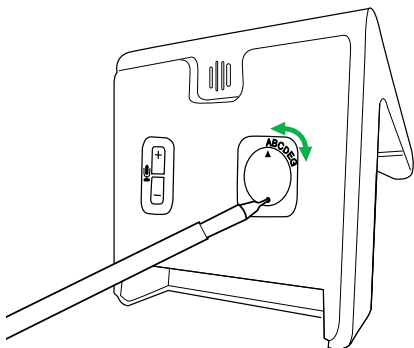
1. Halten Sie (wenn Sie gerade nicht telefonieren) beide Lautstärketasten am Headset ca. 2 Sek. lang gedrückt, um in das sprachgeführte Einstellungsmenü zu gelangen. Die erste verfügbare Einstellung ist die Sprache für Sprachaufforderungen.
2. Drücken Sie die **Lautstärketasten**, um die verfügbaren Sprachen anzuzeigen.
3. Drücken Sie die **Anruftaste**, um die Sprache auszuwählen.
4. Halten Sie beide Lautstärketasten am Headset ca. 2 Sek. lang gedrückt, um das sprachgeführte Einstellungsmenü zu verlassen. Die Basis führt nun einen Neustart aus und hat die Einstellungen gespeichert.

6.6 So stellen Sie die Mikrofonlautstärke für Anrufe am Tischapparat ein



Zur Einstellung der Mikrofonlautstärke drücken Sie die Tasten $+$ oder $-$ auf der Unterseite der Basisstation.

6.7 So finden Sie einen Wählton für Tischapparate



Falls Sie in Ihrem Tischtelefon keinen Wählton hören, ist es erforderlich, den Wähltonschalter in eine andere Stellung zu bringen.

Der Wähltonschalter befindet sich auf der Unterseite der Basisstation. Nehmen Sie einen spitzen Gegenstand und rotieren Sie den Schalter, bis Sie einen Wählton im Headset hören. Voreingestellt ist Position A.

6.8 So fügen Sie ein neues primäres Headset hinzu

Es gibt drei Möglichkeiten, um der Basisstation ein neues primäres Headset hinzuzufügen:

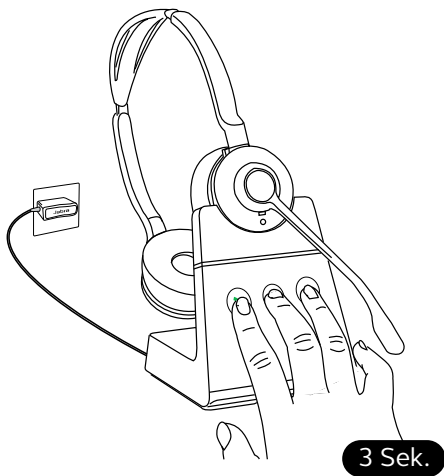
A. Befindet sich das aktuelle primäre Headset nicht in Reichweite der Basisstation oder ist es ausgeschaltet, legen Sie das neue Headset einfach in die Basisstation. Damit wird es automatisch zum primären Headset. Die LEDs für Konferenz- und Headset-Status an der Basisstation beginnen zu blinken und weisen das neue Headset als primäres Headset aus.

B. Befindet sich das aktuelle primäre Headset in Reichweite der Basisstation, ist eingeschaltet und es läuft kein Anruf über die Basisstation, legen Sie das neue Headset in die Basisstation und halten die Anruftaste am Headset ca. 1 Sek. lang gedrückt bis die LED für Konferenz- und Headset-Status an der Basisstation zu blinken beginnt und das neue Headset als primäres Headset ausweist.

C.) Wurde Einfaches Pairing in Jabra Direct aktiviert und es läuft kein Anruf über das aktuelle primäre Headset, legen Sie das neue Headset einfach in die Basisstation. Damit wird es automatisch zum primären Headset. Die LEDs für Konferenz- und Headset-Status an der Basisstation beginnen zu blinken und weisen das neue Headset als primäres Headset aus.

6.9 So führen Sie einen Reset durch

Ein Reset von Headset und Basisstation setzt auch alle Einstellungen zurück.






Reset:

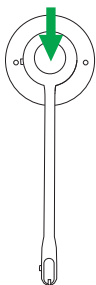
1. Legen Sie das Headset in die Basisstation.
2. Halten Sie die Tasten **Anruf annehmen** und **Anruf beenden** an der Basisstation ca. 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Das Headset und die Basisstation starten nun neu und werden auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

Ein Reset von Headset und Basisstation ist auch in Jabra Direct möglich.

7. So führen Sie Telefongespräche

7.1 Grundlegende Handhabung von Anrufen

Funktion	Aktion
Einschalten	Drücken Sie die Anruftaste am Headset oder nehmen Sie das Headset aus der Basisstation
Ausschalten	Halten Sie die Anruftaste ca. 4 Sek. lang gedrückt
Anruf annehmen	Drücken Sie die Anruftaste am Headset oder nehmen Sie das Headset aus der Basis oder tippen Sie auf  an der Basis
Anruf beenden	Drücken Sie die Anruftaste oder docken Sie das Headset in der Basisstation an oder tippen Sie auf  an der Basis
Anruf abweisen	Drücken Sie die Anruftaste doppelt oder tippen Sie auf  an der Basis
Zielapparat wechseln	Nehmen Sie das Headset aus der Basis und halten Sie die Anruftaste ca. 1 Sek. lang gedrückt



Drücken Sie die
Lautstärketasten

Lautstärke
anpassen



Das Convertible-Headset verwendet einen Bewegungssensor und stellt mittels Ausrichtung fest, wo Lautstärketaste (+) und (-) ist.

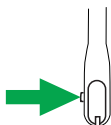
Busylight
umschalten

Drücken Sie beide
Lautstärketasten
gleichzeitig

Auf sprachge-
führtes Ein-
stellungsmenü
zugreifen

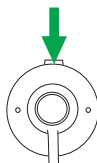
Halten Sie beide
Lautstärketasten
gleichzeitig ca. 3 Sek. lang
gedrückt

Mikrofon
stumm-/
einschalten



Drücken Sie die
Stummschalttaste
(Stereo/Mono-Headset)

Mikrofon
stumm-/
einschalten






Drücken Sie die
Stummschalttaste
(Convertible-Headset)

7.2 Gespräche zusammenführen

Es ist möglich, einen eingehenden Anruf mit einem aktuellen Anruf zusammenzuführen.

Gespräche zusammenführen:

1. Halten Sie die **Anruftaste** am Headset ca. 2 Sek. lang gedrückt oder drücken Sie  an der Basisstation, um den eingehenden Anruf anzunehmen. Dies führt dazu, dass der aktuelle Anruf gehalten wird.
2. Halten Sie  ca. 2 Sek. lang gedrückt, um die Anrufe zusammenzuführen.

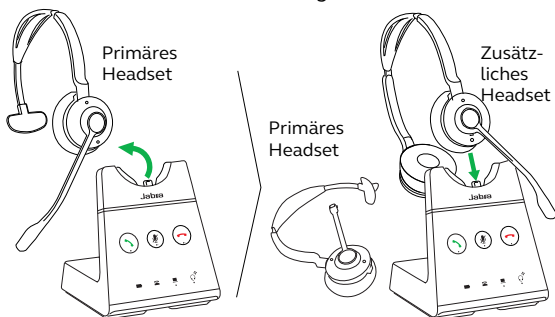
Um die Zusammenführung rückgängig zu machen, halten Sie  ca. 2 Sek. lang gedrückt.

Um den zusammengeführten Anruf zu beenden, legen Sie das Headset in die Basisstation oder drücken die **Anruftaste** am Headset.

7.3 Konferenzgespräche

Headset(s) zu einem Konferenzgespräch hinzufügen

Bis zu drei zusätzliche Headsets pro Basisstation können zu einer Konferenz zugeschaltet werden.




1. Nehmen Sie das primäre Headset aus der Basisstation.
2. Docken Sie ein zusätzliches Headset in der Basisstation an. Der Pairing-Vorgang mit der Basisstation startet.
3. Im primären Headset ertönt eine Sprachaufforderung. Drücken Sie die **Anruftaste** am primären Headset, um das neue Headset zur Konferenz zuzulassen. Die Headsets haben nun eine gemeinsame Audioverbindung.

Standardmäßig ist das zusätzliche Headset zunächst stummgeschaltet.

Hinweis: Jabra Engage 75-Headsets sind für Konferenzgespräche verwendbar. Siehe Abschnitt **Headset(s) zu einem Konferenzgespräch hinzufügen**.

Headset(s) ohne Andocken zu einem Konferenzgespräch hinzufügen

Bis zu drei zusätzliche Headsets pro Basisstation können zugeschaltet werden, ohne diese in der Basis anzudocken.

1. Nehmen Sie das primäre Headset aus der Basisstation.
2. Schalten Sie das zusätzliche Headset aus, indem Sie die **Anruftaste** 4 Sek. lang gedrückt halten.
3. Halten Sie  an der Basis ca. 3 Sek. lang gedrückt. Die Konferenz-LED an der Basis beginnt zu blinken.
4. Stellen Sie am zusätzlichen Headset den Pairing-Modus ein, indem Sie die **Anruftaste** ca. 5 Sek. lang gedrückt halten bis die blaue LED-Kontrollleuchte am Headset blinkt.
5. Im primären Headset ertönt eine Sprachaufforderung. Drücken Sie die **Anruftaste** am primären Headset, um das neue Headset zur Konferenz zuzulassen. Die Headsets haben nun eine gemeinsame Audioverbindung.

Standardmäßig ist das zusätzliche Headset zunächst stummgeschaltet.

Hinweis: Jabra Engage 75-Headsets sind für Konferenzgespräche verwendbar

Konferenzgespräch beenden/verlassen

Um ein Konferenzgespräch für alle Headsets zu beenden, drücken Sie die **Anruftaste** am primären Headset oder legen Sie das primäre Headset in die Basisstation.

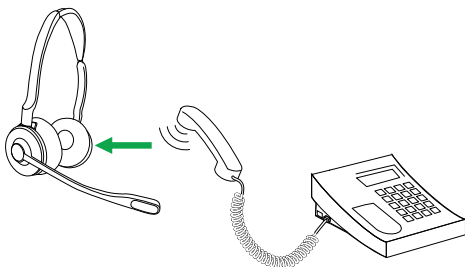
Zusätzliche Headsets können das Konferenzgespräch durch Drücken der **Anruftaste** am Headset oder Andocken in der Basisstation des primären Headsets (nicht der eigenen Basisstation) verlassen. Für alle anderen Headsets wird das Konferenzgespräch fortgeführt.

Dauerhafter Konferenzmodus

Standardmäßig endet das Konferenzgespräch für alle zusätzlichen Headsets, wenn der Anruf beendet wird.

Es ist jedoch möglich, das Konferenzgespräch mit den zusätzlichen Headsets fortzuführen, bis das primäre Headset in der Basisstation angedockt wird. Dies muss in den Einstellungen in Jabra Direct geändert werden.

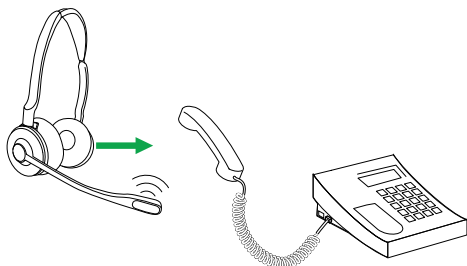
7.4 Anruf von Tischapparat zu Headset weiterleiten



Gespräch weiterleiten:

1. Wählen Sie das Tischtelefon als Zielapparat an der Basisstation aus.
2. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation oder tippen Sie auf die **Anruftaste** am Headset. Das Gespräch wird vom Hörer des Tischtelefons zum Headset übertragen. Falls erforderlich, drücken Sie auf die Headset-Taste am Tischtelefon und legen den Hörer des Tischtelefons erst nach Ende des Gesprächs auf.

7.5 Anrufe von Headset zu Tischtelefon weiterleiten



Um einen Anruf vom Headset zum Tischtelefon weiterzuleiten, nehmen Sie den Hörer vom Tischapparat und docken das Headset in der Basisstation an.


Das Gespräch wird vom Headset zum Tischtelefon übertragen, wenn die Basisstation mit dem Höreranschluss am Tischtelefon verbunden ist. Andernfalls drücken Sie die Headset-Taste am Tischtelefon.

7.6 Handhabung mehrfacher Anrufe


Das Headset mit Basisstation kann mehrere Anrufe gleichzeitig annehmen und handhaben.

Handhabung mehrfacher Anrufe


Eingehenden Anruf annehmen
und aktuellen Anruf halten

Tippen Sie  an
der Basisstation

Umschalten zwischen
gehaltenem und aktivem Anruf

Tippen Sie  an
der Basisstation

Eingehenden Anruf während des
Telefonierens abweisen


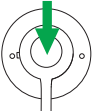
Tippen Sie  an
der Basisstation

8. So ändern Sie die Einstellungen

Die Headset- und Telefoneinstellungen können mithilfe des sprachgeführten Einstellungsmenüs verändert werden.

Alternativ dazu ist es möglich, alle Einstellungsänderungen auch am Computer in Jabra Direct vorzunehmen. Download von Jabra Direct über jabra.com/direct.

Menüführung

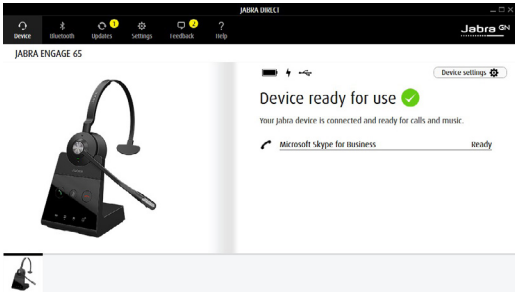
	Auf sprachgeführtes Einstellungs-menü zugreifen	Halten Sie die Tasten Lautstärke (+) und Lautstärke (-) gleichzeitig ca. 3 Sek. lang gedrückt
	Verschiedene Einstellungs-optionen anzeigen	Drücken Sie auf die Taste Lautstärke (+) oder Lautstärke (-)
	Sprachgeführtes Einstellungs-menü verlassen	Halten Sie die Tasten Lautstärke (+) und Lautstärke (-) gleichzeitig ca. 2 Sek. lang gedrückt
	Einstellung übernehmen	Drücken Sie die Anruftaste , um die Einstellungsoption aus der Ansage zu übernehmen. Danach gelangen Sie zur nächsten Einstellung

Einstellungen

Sprache für Sprachaufforderungen	Hier wählen Sie Ihre Headset-Sprache aus fünf verschiedenen Sprachen
Sprachaufforderungen	Hier aktivieren Sie Sprachaufforderungen
Erinnerungston stummschalten	Hier wählen Sie die Verwendung eines wiederkehrenden Erinnerungstons, wenn das Mikro stummgeschaltet wurde
Klingelton des Tischapparats	Hier wählen Sie einen Klingelton für Tischapparate
Klingeltonlautstärke des Tischapparats	Hier wählen Sie eine Klingeltonlautstärke für Tischapparate
Klingelton des Softphone	Hier wählen Sie einen Klingelton für Softphones
Klingeltonlautstärke des Softphone	Hier wählen Sie eine Klingeltonlautstärke für Softphones
Reichweite oder Dichte	Hier wählen Sie, ob die Basis für hohe Reichweite oder hohe Dichte optimiert sein soll
Typ des Hörer-Lifters	Hier wählen Sie den Typ des Gabelumschalters
Standard-Apparat	Hier wählen Sie den Standard-Apparatetyp.

9. Jabra Direct

Jabra Direct ist eine Computer-Software zur Unterstützung, Verwaltung und Umsetzung der optimalen Funktionalität von Jabra-Geräten.



Download unter [Jabra.com/direct](https://www.jabra.com/direct)

9.1 Firmware-Update

Jabra Direct informiert Sie, sobald ein neues Firmware-Update verfügbar ist.

10. Support

10.1 FAQs

FAQs finden Sie auf jabra.com/engage.

10.2 Behandlung und Pflege Ihres Gerätes

- Es wird empfohlen, das Headset bei Temperaturen zwischen -5 °C und 45 °C aufzubewahren.
- Das Headset sollte nicht über längere Zeit ohne Aufladung aufbewahrt werden (max. drei Monate)
- Bei Verschmutzung des Headset oder der Basisstation wird empfohlen, diese mit einem weichen, angefeuchteten und fusselreifen Tuch zu reinigen.

10.3 Ersatzzubehör

Ersatzteile oder zusätzliches Zubehör können online unter jabra.com/accessories bestellt werden.



Imtradex

headsets.at

Imtradex Hör-Sprechsysteme GesmbH
Pombergerweg 292a, A-1220 Wien, Austria
Tel: +43 1 2044294-0, Fax: +43 1 2044294 18
E-Mail: office@imtradex.at, www.headsets.at

© 2018 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S.

Made in China

MODEL: Model: WHB051BS
WHB050HS
WHB051HS



Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/doc

REV B